

FRANÇAIS
D570DE
 <p>Consultez au préalable les consignes de sécurité.</p>
INSTRUCTIONS D'UTILISATION <ul style="list-style-type: none">Essayez vos cheveux avec une serviette et démêlez-les. Branchez l'appareil dans une prise secteur appropriée. Sélectionnez les réglages de température et vitesse requis. Après utilisation, éteignez et débranchez l'appareil. Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger. <p>IMPORTANT ! Tenez toujours l'arrière de l'appareil éloigné des cheveux pendant l'utilisation, pour empêcher qu'ils ne soient aspirés par le filtre d'air arrière.</p>
Réglages de température <p>L'appareil propose 3 réglages pour la température et 2 pour la vitesse ainsi qu'un bouton air frais. Utilisez les réglages de température et vitesse plus élevés au début du séchage et les plus bas pour le coiffage quand les cheveux commencent à sécher et pour un séchage par froissage.</p>
Embout concentrateur <p>Utilisez l'embout concentrateur pour diriger le flux d'air pendant le coiffage.</p> <p>IMPORTANT ! Utilisez l'embout concentrateur seulement avec le réglage de température/vitesse le plus bas.</p>
Diffuseur <p>Utilisez le diffuseur pour mettre vos boucles naturelles en valeur et créer du volume.</p> <p>IMPORTANT ! Utilisez le diffuseur seulement avec le réglage de température/vitesse le plus bas.</p>
NETTOYAGE & ENTRETIEN <p>Pour garder votre appareil dans le meilleur état possible, veuillez respecter les consignes ci-dessous :</p>
Généralités <ul style="list-style-type: none">Veillez à éteindre, débrancher et laisser refroidir l'appareil. Pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, utilisez un chiffon humide. Assurez-vous de ne pas faire pénétrer d'eau dans l'appareil et à ce qu'il soit complètement sec avant de l'utiliser. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil, laissez-le plutôt sur le côté, grossièrement enroulé. N'utilisez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation. Débranchez-le toujours après utilisation.
Nettoyage du filtre <ul style="list-style-type: none">Veillez à éteindre, débrancher et laisser refroidir l'appareil. En tenant fermement la poignée de l'appareil, tournez le filtre arrière vers la gauche pour le retirer. À l'aide d'une brosse souple, retirez doucement les cheveux et autres débris du filtre. Remettez le filtre en place en alignant ses encoches et tournez-le vers la droite jusqu'à entendre un clic indiquant qu'il est bien fixé.
BABYLISS SARL 99 avenue Aristide Briand 92120 Montrouge France
www.babyliss.com
FAC/2019/03

Fabriqué en Chine

Made in China

ENGLISH
D570DE
 <p>Read the safety instructions first.</p>
HOW TO USE <ul style="list-style-type: none">Towel dry and detangle hair. Plug the appliance into a suitable mains socket. Select the required heat and speed settings. After use, switch off and unplug the appliance. Allow the appliance to cool before storing away. <p>IMPORTANT! Always keep the rear of the appliance away from the hair during use, to prevent it being drawn in through the rear air filter.</p>
Heat Settings <p>There are 3 heat and 2 speed settings plus the cool shot button. Use the higher heat and speed settings for initial drying and use the lower heat and speed settings for styling and scrunch drying as the hair begins to dry.</p>
Concentrator Nozzle <p>Use the concentrator nozzle to direct the airflow as you style.</p> <p>IMPORTANT! Only use the concentrator nozzle on the lowest heat/speed setting.</p>
Diffuser <p>Use the diffuser to enhance natural curls and create volume.</p> <p>IMPORTANT! Only use the diffuser on the lowest heat/speed setting.</p>
CLEANING & MAINTENANCE <p>To keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:</p>
General <ul style="list-style-type: none">Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool. To clean the outside of the appliance, wipe with a damp cloth. Make sure that no water enters the appliance and it is completely dry before use. Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance. Do not use the appliance at a stretch from the power point. Always unplug after use.
Cleaning the Filter <ul style="list-style-type: none">Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool. Holding the handle of the appliance firmly, twist the rear filter to the left to remove. Using a soft brush, gently clean any hair and other debris from the filter. Replace the rear filter by aligning the grooves and turning to the right until the filter clicks back into place.
Reinigung des Filters <ul style="list-style-type: none">Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Netzstrom getrennt und abgekühlt ist. Halten Sie den Griff des Geräts gut fest und drehen Sie den rückwärtigen Filter nach links ab. Mit einer weichen Bürste Haare und sonstige Rückstände vorsichtig aus dem Filter entfernen. Setzen Sie den rückwärtigen Filter wieder ein, indem Sie die Rillen aufeinander ausrichten und nach rechts drehen, bis der Filter hörbar einrastet.

DEUTSCH
D570DE
 <p>Lesen Sie zuerst die Sicherheitshinweise.</p>
GEBRAUCHSANLEITUNG <ul style="list-style-type: none">Haare mit dem Handtuch trocknen undentwirren. Gerät an einer geeigneten Steckdose anschließen. Erforderliche Temperatur- und Geschwindigkeitsstufe auswählen. Nach dem Gebrauch das Gerät ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Lassen Sie das Gerät vor dem Verstauen auskühlen. <p>WICHTIG! Die Haare während des Gebrauchs stets von der Geräterückseite fernhalten, um ein Einziehen der Haare in den rückwärtigen Luftfilter zu vermeiden.</p>
Temperaturstufen <p>Esgibt3 Temperatur-und2 Geschwindigkeitsstufen sowie eine Kaltlufttaste. Die höhere Temperatur- und Geschwindigkeitsstufe für anfängliches Trocknen verwenden und die niedrigere Temperatur- und Geschwindigkeitsstufe für das Styling, wenn das Haar zu trocknen beginnt sowie zum Trockenkneten.</p>
Stylingdüse <p>Mit der Stylingdüse lässt sich der Luftstrom beim Stylen gezielt ausrichten.</p> <p>WICHTIG! Die Stylingdüse nur auf der niedrigsten Temperatur-/Geschwindigkeitsstufe verwenden.</p>
Diffusor <p>Verwenden Sie den Diffusor, um natürliche Locken zu definieren und Volumen zu erzeugen.</p> <p>WICHTIG! Den Diffusor nur auf der niedrigsten Temperatur-/Geschwindigkeitsstufe verwenden.</p>
REINIGUNG & PFLEGE <p>Um Ihr Gerät in einem möglichst guten Zustand zu erhalten, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:</p>
Allgemeines <ul style="list-style-type: none">Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Netzstrom getrennt und abgekühlt ist. Zur Reinigung der Außenseite des Geräts wischen Sie es einfach mit einem feuchten Tuch ab. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in das Gerät eindringt und es vor dem Gebrauch vollständig trocken ist. Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, sondern locker neben dem Gerät aufrollen. Ziehen Sie beim Gebrauch des Geräts nicht am Netzkabel. Nach Gebrauch den Stecker aus der Steckdose ziehen.
Reinigung des Filters <ul style="list-style-type: none">Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Netzstrom getrennt und abgekühlt ist. Halten Sie den Griff des Geräts gut fest und drehen Sie den rückwärtigen Filter nach links ab. Mit einer weichen Bürste Haare und sonstige Rückstände vorsichtig aus dem Filter entfernen. Setzen Sie den rückwärtigen Filter wieder ein, indem Sie die Rillen aufeinander ausrichten und nach rechts drehen, bis der Filter hörbar einrastet.

NEDERLANDS
D570DE
 <p>Lees eerst de veiligheidsinstructies.</p>
INSTRUCTIES <ul style="list-style-type: none">Maak het haar handdoekdroog en kam het. Steek de stekker van het apparaat in een geschikt stopcontact. Kies de vereiste temperatuur- en snelheidsinstellingen. Schakel het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt. <p>BELANGRIJK! Houd de achterkant van het apparaat altijd weg van het haar tijdens het gebruik om te voorkomen dat het haar binnen wordt gezogen door het achterste luchtfilter.</p>
Temperatuurinstellingen <p>Er zijn 3 temperaturen en 2 snelheden, en ook een cool-shotknop. Gebruik de hogere temperatuur en snelheid als u begint met föhnen en gebruik de lage temperatuur en snelheid om te stylen en voor scrunchen naarmate uw haar meer droogt.</p>
Blaasmond <p>Gebruik de blaasmond om de luchtstroom te richten bij het stylen.</p> <p>BELANGRIJK! Gebruik de blaasmond alleen op de laagste temperatuur/snelheid.</p>
Diffusor <p>Gebruik de diffusor om uw natuurlijke krullen vorm te geven en volume te creëren.</p> <p>BELANGRIJK! Gebruik de diffusor alleen op de laagste temperatuur/snelheid.</p>
REINIGING & ONDERHOUD <p>Houd uw apparaat in optimale conditie door de onderstaande stappen te volgen:</p>
Algemeen <ul style="list-style-type: none">Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is, dat de stekker uit het stopcontact is gehaald en dat het apparaat is afgekoeld. Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt en dat het volledig droog is voor gebruik. Wikkel het snoer niet rond het apparaat, maar rol het snoer losjes op naast het apparaat. Gebruik het apparaat niet als het snoer strak gespannen staat vanaf het stopcontact. Haal na gebruik de stekker altijd uit het stopcontact.
Het filter reinigen <ul style="list-style-type: none">Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is, dat de stekker uit het stopcontact is gehaald en dat het apparaat is afgekoeld. Houd de handgreep van het apparaat stevig vast, en draai het achterfilter naar links om het te verwijderen. Verwijder met een zachte borstel eventuele haren en ander vuil voorzichtig uit het filter. Vervang het achterfilter door de groeven op één lijn te brengen en naar rechts te draaien tot het filter terug

ITALIANO
D570DE
 <p>Leggere innanzitutto le istruzioni per la sicurezza.</p>
UTILIZZO <ul style="list-style-type: none">Asciugare i capelli con un asciugamani e districarli. Collegare l'apparecchio a una presa di corrente adeguata. Selezionare le impostazioni di temperatura e velocità desiderate. Dopo l'uso, spegnere e scollegare l'apparecchio. Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riparlo. <p>IMPORTANTE! Durante l'uso, tenere sempre la parte posteriore dell'apparecchio lontano dai capelli per evitare che restino intrappolati nel filtro dell'aria posteriore.</p>
Impostazioni di temperatura <p>Sono disponibili 3 impostazioni di temperatura e 2 di velocità più il pulsante del getto freddo. Utilizzare le impostazioni di temperatura e velocità maggiori per l'asciugatura iniziale e le impostazioni di temperatura e velocità ridotte per l'acconciatura e lo scrunch a capelli quasi asciutti.</p>
Boquilla concentradora <p>Use la boquilla concentradora para dirigir el flujo de aire como dese.</p> <p>¡IMPORTANTE! Use la boquilla concentradora solo con el ajuste más bajo de temperatura/velocidad.</p>
Difusor <p>Use el difusor para potenciar los rizos naturales e aportar volumen.</p> <p>¡IMPORTANTE! Use el difusor solo con el ajuste más bajo de temperatura/velocidad.</p>
REINIGING & MANUTENZIONE <p>Per mantenere l'apparecchio nelle migliori condizioni possibili, procedere come segue:</p>
Generale <ul style="list-style-type: none">Assicurarsi che l'apparecchio sia spento, scollegato e raffreddato. Per pulire la parte esterna dell'apparecchio, utilizzare un panno umido. Assicurarsi che non entri acqua nell'apparecchio e che sia completamente asciutto prima dell'uso. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio, ma avvolgerlo senza stringere troppo nella parte laterale dell'apparecchio. Non utilizzare l'apparecchio a troppa distanza dalla presa di corrente. Scollegare sempre la spina dopo l'uso.
Pulizia del filtro <ul style="list-style-type: none">Assicurarsi che l'apparecchio sia spento, scollegato e raffreddato. Tenendosaldamentelamanigliadell'apparecchio, ruotare il filtro posteriore a sinistra per rimuoverlo. Utilizzando una spazzola morbida, togliere delicatamente i capelli e altre scorie dal filtro. Sostituire il filtro posteriore allineando le fessure e girando a destra finché il filtro non scatta in posizione.

ESPAÑOL
D570DE
 <p>Lea primero las instrucciones de seguridad.</p>
MODO DE EMPLEO <ul style="list-style-type: none">Seque el cabello con una toalla y desenrédelo. Conecte el aparato a una toma de corriente adecuada. Seleccione los ajustes de temperatura y velocidad necesarios. Después de usar el aparato, apáguelo y desenchúfelo. Deje que el aparato se enfríe antes de guardarlo. <p>¡IMPORTANTE! Durante su uso, mantenga siempre la parte trasera del aparato alejada del cabello para evitar que quede atrapado en el filtro de aire trasero.</p>
Ajustes de temperatura <p>Hay 3 ajustes de temperatura y 2 de velocidad, además del botón de aire frío. Use los ajustes de temperatura y velocidad más elevados para el secado inicial y use los ajustes de temperatura y velocidad más bajos para dar forma y secar alisando cuando el cabello comience a secarse.</p>
Boquilla concentradora <p>Use la boquilla concentradora para dirigir el flujo de aire como dese.</p> <p>¡IMPORTANTE! Use la boquilla concentradora apenas no el ajuste más bajo de temperatura/velocidad.</p>
Difusor <p>Use o difusor para melhorar os caracóis naturais e criar volume.</p> <p>¡IMPORTANTE! Utilize o difusor apenas no modo mais reduzido de calor/velocidade.</p>
REINIGING & MANUTENIMENTO <p>Para manter su aparato en el mejor estado posible, siga los siguientes pasos:</p>
Consideraciones generales <ul style="list-style-type: none">Asegúrese de que el aparato está apagado, desenchufado y frío. Para limpiar el exterior del aparato, pásele un paño húmedo. Asegúrese de que no entra agua en el aparato y de que está completamente seco antes de usarlo. No envuelva el cable alrededor del aparato; enróllelo de forma holgada al lado del aparato. No use el aparato conectado a un alargador de cable. Desenchúfelo siempre después de su uso.
Limpieza del filtro <ul style="list-style-type: none">Asegúrese de que el aparato está apagado, desenchufado y frío. Sujete el mango del aparato con firmeza y gire el filtro trasero a la izquierda para extraerlo. Usando un cepillo suave, limpie con cuidado los pelos o residuos del filtro. Vuelva a colocar el filtro trasero alineando las ranuras y gírelo a la derecha hasta que haga clic como señal de que vuelve a estar en su sitio.

SVENSKA

D570DE

Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar.

Bruksanvisning för en hårtork med en avtagbar luftfilter.

BRUKSANVISNING

- Torka håret med handduk och red ut hårtrassel.
- Sätt i kontakten i lämpligt eluttag.
- Välj önskad värme- och hastighetsinställningar.
- Stäng av enheten efter användning och dra ur kontakten.
- Låt enheten svalna innan du lägger undan den.
- VIKTIGT! Se till att enhetens baksida aldrig kommer för nära håret under användningen, håret kan dras in genom luftfiltret.

Värmeinställningar för en hårtork med en avtagbar luftfilter.

Värmeinställningar

Det finns 2 värme- och 3 hastighetsinställningar plus en knapp för kalluft. Använd de högre inställningarna för värme och hastighet när du börjar torka och sänk inställningarna för styling och kramtorkning allt eftersom håret börjar torka.

Smalt fönmunstycke för en hårtork med en avtagbar luftfilter.

Smalt fönmunstycke
Använd det smala fönmunstycket för att rikta luftflödet när du stylar.
VIKTIGT! Använd endast det smala fönmunstycket med den lägsta värme-/hastighetsinställningen.

Diffuser för en hårtork med en avtagbar luftfilter.

Diffuser
Använd diffusern för att förbättra naturliga lockar och skapa volym.
VIKTIGT! Använd endast diffusern med den lägsta värme-/hastighetsinställningen.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Följ nedanstående steg för att hålla din enhet i bästa skick:

Bruksanvisning för en hårtork med en avtagbar luftfilter.

Allmänt

- Se till att enheten är avstängd, att elkontakten är utdragen och att enheten har svalnat. Utsidan torkas av med en fuktig trasa. Se till att inget vatten kommer in i enheten och att den är helt torr innan användning.
- Linda inte upp sladden runt enheten utan rulla ihop den löst vid sidan av när du lägger undan den.
- Använd inte enheten med helt sträckt elkabel.
- Dra alltid ur kontakten efter användning.

Rengjøre filteret for en hårtork med en avtagbar luftfilter.

Rengöra filtret
• Se till att enheten är avstängd, att elkontakten är utdragen och att enheten har svalnat.
• Håll enhetens handtag med ett fast grepp och vrid det bakre filtret åt vänster för att avlägsna det.
• Använd en mjuk borste och rengör försiktigt filtret från hår och eventuellt skräp.
• Sätt tillbaka det bakre filtret genom att rikta in spåren och vrid åt höger tills filtret klickar på plats igen.

NORSK

D570DE

Les først gjennom sikkerhetsanvisningene.

Bruksanvisning for en hårtørk med en avtakbar luftfilter.

BRUK AV APPARATET

- Tørk håret med håndkle og gre ut flokene.
- Koble apparatet til en passende stikkontakt.
- Velg ønsket innstilling for varme og hastighet.
- Etter bruk må du slå apparatet av og trekke ut kontakten.
- La apparatet få kjøle seg ned før du setter det bort.
- VIKTIG! Hold alltid baksiden av apparatet borte fra håret under bruk, for å hindre at det trekkes inn gjennom luftfilteret på baksiden.

VIKTIG! Hold alltid baksiden av apparatet borte fra håret under bruk, for å hindre at det trekkes inn gjennom luftfilteret på baksiden.

Varmeinnstillinger for en hårtørk med en avtakbar luftfilter.

Varmeinnstillinger
Det er tre varmeinnstillinger og to hastighetsinnstillinger, samt en kaldluftknapp. Bruk høy varme og hastighet for innledende tørking, og lav varme og hastighet for styling og tilforming med hendene.

Smalt fönmunstycke for en hårtørk med en avtakbar luftfilter.

Konsentratordyse
Bruk konsentrator dysen for å rette luftstrømmen mot ønsket område når du stylar håret.
VIKTIG! Konsentrator dysen må kun brukes ved laveste varme/hastighet.

Diffuser for en hårtørk med en avtakbar luftfilter.

Diffuser
Diffuseren kan brukes til å fremheve naturlige krøller og få volum.
VIKTIG! Diffuseren må kun brukes ved laveste varme/hastighet.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

For holde apparatet i best mulig stand, følg trinnene nedenfor:

Bruksanvisning for en hårtørk med en avtakbar luftfilter.

Generelt

- Sørg for at apparatet er slått av, at kontakten er trukket ut og at apparatet er nedkjølt. For å rengjøre apparatet utvendig, tørk av med en fuktig klut. Sørg for at vann ikke trenger inn i apparatet, og at det er helt tørt før bruk.
- Ikke vikle ledningen rundt apparatet, men kveil den lett opp.
- Ikke bruk apparatet langt borte fra stikkontakten.
- Trekk alltid ut kontakten etter bruk.

Rengjøre filteret for en hårtørk med en avtakbar luftfilter.

Rengjøre filteret
• Sørg for at apparatet er slått av, at kontakten er trukket ut og at apparatet er nedkjølt.
• Hold i håndtaket på apparatet med et fast grep, og skru det bakre filteret til venstre for å ta det av.
• Bruk en myk borste og fjern forsiktig hår og annet smuss fra filteret.
• Poista hiukset ja muu lika varoen suodattimesta pehmeällä harjalla.
• Asenna takasuodatin takaisin kohdistamalla urat ja kääntämällä oikealle, kunnes suodatin napsahtaa takaisin paikalleen.

SUOMI

D570DE

Lue turvaohjeet ensin.

Käyttöohjeet suomenkielisessä versiossa.

KÄYTTÖ

- Kuivaa hiukset pyyhkeuviiksi ja kampaa ne selviksi.
- Kytke laite sopivaan pistorasiaan.
- Valitse haluamasi lämpö- ja nopeusasetukset.
- Käytön jälkeen sammuta laite ja kytke se irti verkkovirrasta.
- Anna laitteen jäähtyä ennen säilytystä.
- TÄRKEÄÄ! Pidä laitteen takaosa aina kaukana hiuksista käytön aikana, jotta hiukset eivät juutu takailmasuodattimeen.

Lämpöasetukset suomenkielisessä versiossa.

Lämpöasetukset
Laitteensaonkolmelämpö- ja kaksinopeusasetusta sekä viileä ilma -painike. Käytä korkeampia lämpö- ja nopeusasetuksia esikuiuaukseen ja alempia lämpö- ja nopeusasetuksia hiusten muotoiluun ja niiden kuivaamiseen rustitelemalla, kun hiukset alkavat kuivua.

Keskitinsuutin suomenkielisessä versiossa.

Keskitinsuutin
Suuntaa ilmavirtausta keskitinsuuttimen avulla muotoilllessasi hiuksia.
TÄRKEÄÄ! Käytä keskitinsuutinta vain alhaisimmalla lämpö-/nopeusasetuksella.

Volyymisuutin suomenkielisessä versiossa.

Volyymisuutin
Käytä volyymisuutinta luonnollisten kiharoiden parantamiseen sekä volyymin luomiseen.
TÄRKEÄÄ! Käytä volyymisuutinta vain alhaisimmalla lämpö-/nopeusasetuksella.

Puhdistus ja huolto suomenkielisessä versiossa.

PUHDISTUS JA HUOLTO
Pitääksesi laitteen parhaassa mahdollisessa käyttökunnossa noudata alla olevia ohjeita:

Yleistä suomenkielisessä versiossa.

- Yleistä
• Sörg for at apparatet er slått av, at kontakten er trukket ut og at apparatet er nedkjølt. For å rengjøre apparatet utvendig, tørk av med en fuktig klut. Sørg for at vann ikke trenger inn i apparatet, og at det er helt tørt før bruk.
- Ikke vikle ledningen rundt apparatet, men kveil den lett opp.
- Ikke bruk apparatet langt borte fra stikkontakten.
- Trekk alltid ut kontakten etter bruk.

Rengjøre filteret for en hårtørk med en avtakbar luftfilter.

Rengjøre filteret
• Sørg for at apparatet er slått av, at kontakten er trukket ut og at apparatet er nedkjølt.
• Hold i håndtaket på apparatet med et fast grep, og skru det bakre filteret til venstre for å ta det av.
• Bruk en myk borste og fjern forsiktig hår og annet smuss fra filteret.
• Poista hiukset ja muu lika varoen suodattimesta pehmeällä harjalla.
• Asenna takasuodatin takaisin kohdistamalla urat ja kääntämällä oikealle, kunnes suodatin napsahtaa takaisin paikalleen.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

D570DE

Συμβουλευτείτε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Στεγνώστε τα μαλλιά με μια πετσέτα και χτενίστε τα.
- Συνδέστε τη συσκευή σε κατάλληλη πρίζα.
- Επιλέξτε τις απαιτούμενες ρυθμίσεις θερμότητας και ταχύτητας.
- Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν από την αποθήκευση.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μην πλησιάζετε το πίσω μέρος της συσκευής στα μαλλιά κατά τη διάρκεια της χρήσης για να μην μπλεχτούν στο πίσω φίλτρο αέρα.

Ρυθμίσεις θερμότητας suomenkielisessä versiossa.

Ρυθμίσεις θερμότητας
Υπάρχουν 3 ρυθμίσεις θερμότητας και 2 ρυθμίσεις ταχύτητας, καθώς και το κουμπί κρύου αέρα. Χρησιμοποιήστε τις υψηλότερες ρυθμίσεις θερμότητας και ταχύτητας για το αρχικό στέγνωμα των μαλλιών και τις χαμηλότερες ρυθμίσεις θερμότητας και ταχύτητας για να φορμάρετε τα μαλλιά ενώ στεγνώνουν, καθώς επίσης και για το στέγνωμα με φυσούνα.

Στόμιο κατεύθυνσης suomenkielisessä versiossa.

Στόμιο κατεύθυνσης
Χρησιμοποιήστε το στόμιο κατεύθυνσης για να κατευθύνετε τη ροή του αέρα κατά το φορμάρισμα.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Να χρησιμοποιείτε το στόμιο κατεύθυνσης μόνο στη χαμηλότερη ρύθμιση θερμότητας/ταχύτητας.

Φυσούνα suomenkielisessä versiossa.

Χρησιμοποιήστε τη φυσούνα για να ενισχύσετε τις φυσικές μπούκλες και να δημιουργήσετε όγκο.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Να χρησιμοποιείτε τη φυσούνα μόνο στη χαμηλότερη ρύθμιση θερμότητας/ταχύτητας.

Καθαρισμός φίλτρου suomenkielisessä versiossa.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
Για να διατηρήσετε τη συσκευή σας σε άριστη κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

Γενικά suomenkielisessä versiossa.

- Γενικά**
• Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη και κρύα. Για να καθαρίσετε την εξωτερική επιφάνεια της συσκευής, σκουπίστε με ένα στεγνό πανί. Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό στη συσκευή, καθώς και ότι η συσκευή έχει στεγνώσει εντελώς πριν τη χρήση.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, αντιθέτως περιστρέψτε το καλώδιο χαλαρά στο πλάι της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μακριά από την πρίζα, για να μην τεντώνεται το καλώδιο.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή μετά τη χρήση.

Καθαρισμός φίλτρου

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη και κρύα.
- Κρατήστε τη λαβή της συσκευής σταθερά και περιστρέψτε το πίσω φίλτρο προς τα αριστερά για να το αφαιρέσετε.
- Με μια μαλακή βούρτσα, καθαρίστε απαλά τις τρίχες και τα υπολείμματα από το φίλτρο.
- Τοποθετήστε ξανά το φίλτρο ευθυγραμμίζοντας τις εγκοπές και περιστρέφοντας προς τα δεξιά μέχρι το φίλτρο να ασφαλίσει στη θέση του με ένα «κλικ».

MAGYAR

D570DE

Először olvassa el a biztonsági utasításokat!

Használati útmutató magyar nyelven.

HASZNÁLAT

- Törölközővel szárítsa meg, majd fésülje ki a haját.
- Dugja be a készüléket egy megfelelő hálózati csatlakozóba.
- Állítsa be a kívánt hőmérsékletet és sebességet.
- Használata után kapcsolja ki és húzza ki a csatlakozóból a készüléket.
- Hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt elteszi.
- FONTOS! A készülék hátsó részét mindig tartsa távol a hajtól a használat során, ezzel meggátolva, hogy a haj beakadjon a hátsó légszűrőbe.

Hőmérséklet-beállítások magyar nyelven.

Hőmérséklet-beállítások
A hőmérsékletet 3, a sebességet 2 fokozatra állíthatja, ezenkívül egy hideglevegő-gomb is található a készüléken. Az előszárításhoz állítson be magasabb hőmérsékletet és sebességet, majd amint a hajszáradni kezd, használja az alacsonyabb hőmérsékletet és sebességet a hajformázáshoz és hullámosításhoz.

Koncentrált fúvófej magyar nyelven.

Koncentrált fúvófej
Használja a koncentrált fúvófejet a hajformázás során a légáramlat irányának beállításához.
FONTOS! A koncentrált fúvófejet csak a legalacsonyabb hőmérséklet-/sebességbeállítás mellett használja.

Diffúzor magyar nyelven.

A diffúzor használatával nagyobb természetes hullámokat és dús hatású hajat érhet el.
FONTOS! A diffúzort csak a legalacsonyabb hőmérséklet-/sebességbeállítás mellett használja.

Tisztítás és karbantartás magyar nyelven.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS
A készülék kiváló állapotának megőrzéséhez kérjük, tartsa be az alábbi lépéseket:

Általános magyar nyelven.

- Általános**
• Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék kikapcsolt állapotban van, ki van húzva a hálózati csatlakozóból, és lehűlt. A készülék külső része nedves ronggyal tisztítható. Bizonyosodjon meg arról, hogy ne kerüljön víz a készülékbe, és használata előtt tökéletesen megszáradjon.
- Ne csavarja a zsinórt a készülékre, hanem lazán tekerje össze a készülék mellett.
- Ne használja a készüléket olyan távol a hálózati csatlakozótól, hogy a zsinór megfeszüljön.
- Mindig húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból használat után.

A szűrő tisztítása

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék kikapcsolt állapotban van, ki van húzva a hálózati csatlakozóból, és lehűlt.
- Tartsa erősen a készülék fogantyúját, és fordítsa el balra a hátsó szűrőt annak eltávolításához.
- Egy puha kefével óvatosan tisztítsa meg a szűrőt a hajtól és egyéb szennyeződésektől.
- A hátsó szűrő cseréjéhez helyezze fel azt a bemetszésекbe illeszkedve, majd fordítsa el jobbra, amíg vissza nem kattan a helyére.

POLSKI

D570DE

Należy najpierw przeczytać instrukcje bezpieczeństwa.

Używanie urządzenia polski.

JAK UŻYWAĆ URZĄDZENIA

- Wytrzyj włosy ręcznikiem, a następnie je rozczesz.
- Podłącz urządzenie do gniazdka.
- Wybierz preferowane ustawienie temperatury i prędkości.
- Po użyciu wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka elektrycznego.
- Przed schowaniem urządzenia upewnij się, że wystygło.
- UWAGA! W czasie korzystania z urządzenia zawsze trzymaj jego tylną część z dala od włosów, aby nie zostały one wciągnięte przez tylny filtr powietrza.

Ustawienia temperatury polski.

Ustawienia temperatury
Dostępne są 3 ustawienia temperatury, 2 ustawienia prędkości oraz przycisk chłodnego nawiewu. Wybierz ustawienie wyższej temperatury i większej prędkości w początkowej fazie suszenia oraz ustawienie niższej temperatury i mniejszej prędkości do układania włosów oraz do ich całkowitego wysuszenia.

Koncentrator polski.

Koncentrator
Koncentrator umożliwia skierowanie podmuchu powietrza w dowolnym kierunku podczas układania fryzury.
UWAGA! Korzystaj z koncentratora tylko przy najniższej temperaturze i prędkości.

Dyfuzor polski.

Dyfuzor
Korzystaj z dyfuzora, żeby podkreślić naturalne loki i dodać włosom objętości.
UWAGA! Korzystaj z dyfuzora tylko przy najniższej temperaturze/prędkości.

Czyszczenie i konserwacja polski.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
Aby utrzymać urządzenie w doskonałym stanie, należy stosować się do następujących zasad:

Ogólne polski.

- Ogólne**
• Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od gniazdka elektrycznego i wystudzone. Aby wyczyścić zewnętrzną część urządzenia, wytrzyj je wilgotną ściereczką. Przed użyciem upewnij się, że do urządzenia nie dostaje się woda i że jest ono całkowicie suche.
- Nie owijaj przewodu wokół urządzenia, ale zwiń go luźno z boku.
- Nie używaj urządzenia, rozciągając przewód daleko od gniazdka.
- Po użyciu zawsze odłączaj urządzenie od gniazdka elektrycznego.

Czyszczenie filtra

- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od gniazdka elektrycznego i wystudzone.
- Trzymając mocno rączkę urządzenia, przekręć tylny filtr w lewo i usuń go.
- Miękką szczoteczką delikatnie usuń włosy i inne zanieczyszczenia z filtra.
- Założ tylny filtr ponownie tak, aby rowki znajdowały się w jednej linii, a następnie przekręcaj w prawo, aż usłyszysz kliknięcie oznaczające, że filtr został poprawnie zamocowany.

ČESKY

D570DE

Nejprve si přečtěte bezpečnostní pokyny.

Použití zařízení český.

NÁVOD K POUŽITÍ

- Ručníkem si vysušte vlasy a rozpusťte si je.
- Zapojte spotřebič do vhodné elektrické zásuvky.
- Vyberte požadované nastavení ohřevu a rychlosti.
- Po použití spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky.
- Před uložením nechte spotřebič vychladnout.
- DŮLEŽITÉ! Zadní stranu spotřebiče během používání vždy držte stranou od vlasů, aby nebyly vtaženy dovnitř zadním vzduchovým filtrem.

Nastavení ohřevu český.

Nastavení ohřevu
K dispozici jsou 3 tepelná a 2 rychlostní nastavení včetně tlačítka studeného vzduchu. Použijte vyšší teplotu a rychlost pro vysoušení, nižší teplotu a rychlost pro úpravu vlasů a během vysoušení používejte prsty k pročesávání vlasů.

Koncentrační tryska český.

Koncentrační tryska
Pomocí koncentrační trysky nasměrujete tok vzduchu během úpravy vlasů.
DŮLEŽITÉ! Koncentrační trysku používejte pouze s nejnižším nastavením ohřevu/rychlosti.

Difúzor český.

Difúzér
Pomocí difuzéru vytvoříte přirozené kadeře a objem.
DŮLEŽITÉ! Difuzér používejte pouze s nejnižším nastavením ohřevu/rychlosti.

Čištění údržba český.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
Pokud chcete spotřebič uchovat v co nejlepším stavu, postupujte podle kroků níže:

Obecné český.

- Obecně**
• Ujistěte se, že je spotřebič vypnutý, vypojený a vychladlý. Pokud chcete vyčistit vnější část spotřebiče, oťrejte jej vlhkým hadříkem. Dbejte na to, aby do spotřebiče nevnikla voda a aby byl před použitím úplně suchý.
- Vodič neomotávejte kolem spotřebiče, ale vytvořte z vodiče volnou smyčku.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud by vodič musel být příliš napnutý.
- Po použití spotřebič vždy vypojte ze zásuvky.

Čištění filtru český.

- Ujistěte se, že je spotřebič vypnutý, vypojený a vychladlý.
- Držte rukojeť přístroje pevně, otočte zadním filtrem doleva a vyjměte jej.
- Pomocí měkkého kartáčku jemně odstraňte vlasy a další nečistoty z filtru.
- Vyměňte zadní filtr zarovněním drážek a otáčením doprava, dokud filtr nezapadne zpět na místo.

РУССКИЙ

D570DE

Предварительно ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности.

Руководство по эксплуатации русский.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
• Промокните волосы полотенцем, чтобы облегчить расчесывание.
• Включите прибор в подходящую розетку электросети.
• Выберите требуемую температуру и скорость воздушного потока.
• После использования выключите прибор и выдерните вилку из розетки.
• Перед тем, как убрать прибор на хранение, дайте ему остыть.
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!
Никогда не подносите заднюю часть прибора близко к волосам во время использования, чтобы их не затянуло в расположенный сзади воздушный фильтр.

Регулировка температуры русский.

Регулировка температуры
Прибор имеет 3 предустановленные настройки температуры и 2 предустановленные настройки скорости воздушного потока и кнопку режима «Прохладный воздух». Используйте высокую температуру и скорость для начальной сушки волос, а для укладки и досушивания волос используйте низкую температуру и скорость.

Концентратор русский.

Концентратор
Чтобы регулировать направление воздушного потока при укладке, используйте концентратор.
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!
Используйте концентратор только при самой низкой настройке температуры/скорости.

Диффузор русский.

Диффузор
Используйте диффузор для естественной укладки натуральных вьющихся волос и для создания объема.
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!
Используйте диффузор только при самой низкой настройке температуры/скорости.

Чистка и обслуживание русский.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ
Чтобы прибор прослужил как можно дольше, следуйте приведенным ниже инструкциям:

Общие указания русский.

- Общие указания**
• Убедитесь в том, что прибор выключен, обесточен и охлажден. Для того чтобы очистить внешнюю поверхность прибора, протрите ее влажной тряпкой. Убедитесь в том, что вода не попала внутрь прибора, и полностью просушите его перед повторным использованием.
• Не обрачивайте провод вокруг прибора; вместо этого сверните его свободными петлями и положите рядом с прибором.
• Не пользуйтесь прибором на значительном удалении от розетки.
• Всегда выключайте прибор из розетки после использования.

Чистка фильтра русский.

- Чистка фильтра**
• Убедитесь в том, что прибор выключен, обесточен и охлажден.
• Крепко удерживая ручку прибора, поверните задний фильтр влево, чтобы вынуть его из прибора.
• С помощью мягкой щетки аккуратно удалите волосы и прочие загрязнения из фильтра.
• Поставьте задний фильтр обратно, выравнивая пазы и передвигая его вправо до тех пор, пока фильтр не встанет на прежнее место.

Итальянский фирмa: Ertek Elektrikli Ev Aletleri San ve Tic. A.Ş.

EAC
Фен для сушки <p>Производитель: BaByliss SARL 99 Авеню Аристид Бриан 92120, Монруж, Франция Факс 33 (0) 1 46 56 47 52 Сделано в Китае Дата производства (неделя, год): см. на товаре</p>

TÜRKÇE

D570DE

Önce güvenlik talimatlarını okuyun.

Kullanım kılavuzu türkçe.

NASIL KULLANILIR

- Saçınızı havlulu